

**Piano di assistenza dell’utente appropriato a livello culturale, linguistico e spirituale**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

![A pink and white pattern

Description automatically generated](data:xmlns;base64,)

**Italian - Italiano**

**www.culturaldiversity.com.au**



**Informazioni sul modulo**

**About this Form**

Il presente modulo è un piano di assistenza. Il piano di assistenza:

*This form is a care plan. The care plan:*

• aiuta il personale a prendersi cura delle persone, rispettando la loro cultura, lingua e fede;

*Helps staff take care of people in a way that respects their culture, language, and faith.*

• contiene domande per aiutare il personale a capire di cosa ha bisogno ciascuna persona per sentirsi inclusa e rispettata;

*Has questions to help staff find out what each person needs to feel included and respected.*

• spiega che cosa farà il personale per fare sentire la persona a proprio agio;

*Explains what the staff will do to make the person feel comfortable.*

• spiega chi altro fornirà aiuto, ad esempio familiari o amici.

*Explains who else will help, for example family or friends.*

**www.culturaldiversity.com.au**



|  |
| --- |
| **Nome dell’utente/cliente:**  Name of consumer/client:  \*Il presente modulo utilizza il termine “utente” secondo la prassi comune attualmente in uso nei servizi  di assistenza agli anziani. Per utenti intendiamo i clienti o i destinatari dell’assistenza.  *\*This form refers to consumers as currently common practice in aged care. With consumer, we mean client  or care recipient.* |
| **Nome dell’organizzazione da cui l’utente riceve i servizi:**  Name of organisation the consumer receives services from: |
| **Data di oggi:**  Today’s date: |
| **Nome e ruolo del membro del personale che compila il piano:**  Name and role title of staff member completing the plan: |

**Piano di assistenza dell’utente appropriato a livello culturale, linguistico e spirituale**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

![](data:xmlns;base64,)

**Piano di assistenza dell’utente appropriato a livello culturale, linguistico e spirituale**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



**1. Questo utente ha bisogno di parlare con qualcuno della propria cultura   
o fede? Sono inclusi gli amici e i familiari all’estero.**

Does this consumer need to talk to someone of their culture or faith?   
This includes their friends and family overseas.

1. **Di cosa ha bisogno l’utente per sentirsi più incluso?**

What does the consumer need to feel more included?

1. **Cosa faremo per far sentire questo utente più incluso?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Quali membri del personale si occuperanno di ciò?**

Who will be the staff to do this?

1. **Chi sono le altre persone che forniranno aiuto? Per esempio, amici, familiari, organizzazioni multiculturali.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **C’è qualcos’altro di importante?**

Is there anything else that is important?

2. Questo utente ha rituali culturali o spirituali, giorni significativi o eventi   
che considera importanti?

Does this consumer have any cultural or spiritual rituals, significant days   
or events that are important to them?

1. Di cosa ha bisogno l’utente per sentirsi più incluso?

What does the consumer need to feel more included?

1. **Cosa faremo per far sentire questo utente più incluso?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Quali membri del personale si occuperanno di ciò?**

Who will be the staff to do this?

1. **Chi sono le altre persone che forniranno aiuto? Per esempio, amici, familiari, organizzazioni multiculturali.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **C’è qualcos’altro di importante?**

Is there anything else that is important?

3. Questo utente ha esigenze di cura personale che sono importanti per la sua cultura o fede?

Does this consumer have any personal care needs that are important in their culture or faith?

1. Di cosa ha bisogno l’utente per sentirsi più incluso?

What does the consumer need to feel more included?

1. **Cosa faremo per far sentire questo utente più incluso?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Quali membri del personale si occuperanno di ciò?**

Who will be the staff to do this?

1. **Chi sono le altre persone che forniranno aiuto? Per esempio, amici, familiari, organizzazioni multiculturali.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **C’è qualcos’altro di importante?**

Is there anything else that is important?

4. A questo utente piace ascoltare musica legata alla sua cultura o fede?

Does this consumer enjoy music that is connected to their culture or faith?

1. Di cosa ha bisogno l’utente per sentirsi più incluso?

What does the consumer need to feel more included?

1. **Cosa faremo per far sentire questo utente più incluso?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Quali membri del personale si occuperanno di ciò?**

Who will be the staff to do this?

1. **Chi sono le altre persone che forniranno aiuto? Per esempio, amici, familiari, organizzazioni multiculturali.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **C’è qualcos’altro di importante?**

Is there anything else that is important?

5. A questo utente piacciono mezzi di comunicazione e di intrattenimento,   
per esempio radio, giornali o canali televisivi, legati alla sua cultura o fede?

Does this consumer enjoy media and entertainment, for example radio, newspapers or TV that are related to their culture or faith?

1. Di cosa ha bisogno l’utente per sentirsi più incluso?

What does the consumer need to feel more included?

1. **Cosa faremo per far sentire questo utente più incluso?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Quali membri del personale si occuperanno di ciò?**

Who will be the staff to do this?

1. **Chi sono le altre persone che forniranno aiuto? Per esempio, amici, familiari, organizzazioni multiculturali.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **C’è qualcos’altro di importante?**

Is there anything else that is important?

6. Questo utente ha bisogno di supporto linguistico, ad esempio di un interprete?

Does this consumer need language support, for example an interpreter?

1. Di cosa ha bisogno l’utente per sentirsi più incluso?

What does the consumer need to feel more included?

1. **Cosa faremo per far sentire questo utente più incluso?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Quali membri del personale si occuperanno di ciò?**

Who will be the staff to do this?

1. **Chi sono le altre persone che forniranno aiuto? Per esempio, amici, familiari, organizzazioni multiculturali.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **C’è qualcos’altro di importante?**

Is there anything else that is important?

7. Questo utente ha preferenze alimentari basate sulla sua cultura o fede?

Does this consumer have any food preferences based on their culture or faith?

1. Di cosa ha bisogno l’utente per sentirsi più incluso?

What does the consumer need to feel more included?

1. **Cosa faremo per far sentire questo utente più incluso?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Quali membri del personale si occuperanno di ciò?**

Who will be the staff to do this?

1. **Chi sono le altre persone che forniranno aiuto? Per esempio, amici, familiari, organizzazioni multiculturali.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **C’è qualcos’altro di importante?**

Is there anything else that is important?

8. Questo utente ha altre esigenze di assistenza culturali, linguistiche   
o spirituali?

Are there any other cultural, language or spiritual care needs for this consumer?

1. Di cosa ha bisogno l’utente per sentirsi più incluso?

What does the consumer need to feel more included?

1. **Cosa faremo per far sentire questo utente più incluso?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Quali membri del personale si occuperanno di ciò?**

Who will be the staff to do this?

1. **Chi sono le altre persone che forniranno aiuto? Per esempio, amici, familiari, organizzazioni multiculturali.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **C’è qualcos’altro di importante?**

Is there anything else that is important?

![](data:xmlns;base64,)

**Piano di assistenza dell’utente appropriato a livello culturale, linguistico e spirituale**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**Piano di assistenza dell’utente appropriato a livello culturale, linguistico e spirituale**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**Piano di assistenza dell’utente appropriato a livello culturale, linguistico e spirituale**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**Piano di assistenza dell’utente appropriato a livello culturale, linguistico e spirituale**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**Piano di assistenza dell’utente appropriato a livello culturale, linguistico e spirituale**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**Piano di assistenza dell’utente appropriato a livello culturale, linguistico e spirituale**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

Le presenti informazioni sono state redatte dal Centro per la diversità culturale degli anziani nel 2024.  
Questa pubblicazione è stata finanziata dal Ministero della sanità e dell’assistenza agli anziani del Governo australiano.

This information was compiled by the Centre for Cultural Diversity in Ageing in 2024.  
This publication was funded by the Australian Government Department of Health and Aged Care.

© Centre for Cultural Diversity in Ageing 2024.

**Piano di assistenza dell’utente appropriato a livello culturale, linguistico e spirituale**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**

